吉舖及寫字樓出租

華埠舖位及寫字樓出租
位於佐治東街三六〇號
最先簽長約之租客，首半年
租金可獲半價優待。
欲知詳情，請打電話872-6761
與MR.VON DEHN接洽。

急讓

海鮮酒家 100座位

有意請與陳先生接洽

電話：685-1821或263-1668

中華文化中心 商業大樓 辦公室招租

面積：1195平方呎．

有意者，請撥電話：687．0729

或到中華文化中心接洽

教授鋼琴
保送皇家音樂院考試及比賽，開辦學生音樂會，19街近編，有意請電王太。872．1029。

教工廠摩打車
職業訓練，度身訂造結婚禮服裁剪招生隨時入學電話689．0777

請英語電VLI查詢
專辦理留學生入政府中學．詳情984059 7

出賣

▲平正標準地，卅年屋，高土庫完成可出租近域多利街價錢相宜

▲意大利人屋，九年新有欄杆，開價十二万九．現時買屋好機會，有意者歡迎來電詢問

黃小姐 YULAN WONG
UNITED REALTY LTD.
公司：437-9431
住家：321-5345

餐館爐頭出賣
三年新，兩爐眼炒鑊，保養良好，有意請電435．8065余生洽

唐西餐具半價讓
新長圓大小餐碟義翅大小湯碗茶杯湯匙鐵煲仔不銹鋼炆盤奶昔機，義粉拍檸檬畫等請電：435．7801。

FORD車出讓
1982年PICKUP F150六缸三千公里，自動波有車身上蓋，高低吹書，電3258395

全新唐鑊出讓
有意請電：734．1811或876．7601．

時鐘平價出售
各式石英掛鐘，座鐘平價出售，批發來售皆大歡迎，有意請電875．8796。

新屋建築師自賣
紅瓦面圓形樓梯熱水暖氣樓上三房樓下二房三個全浴室地點好電434．6196或英語438．0741．

西區新屋大平賣
1530W64高尚住宅五房兩廳星期六及日一至四時開放．恒生實業燕梳公司．電3211．2912陳洽：

屋主自賣
兩房部分完成土庫屋近京士咸夾22街東廉賣，電話八七六．广三六七

舊屋七萬六千五
地大33x110四房間，另有土庫，近學校商場士站，電688．8911或266．7359。

屋主自賣
樓上三房兩廳樓下完成九萬餘另埠仔有商業舖位出租合各行業均一千尺租平下午四時後電879．3357。

街角大屋自賣
32夾城多利三套獨立單位，月收租千一，開價十萬五千另上下完成屋賣，電話：438．3928。

唐人街新屋
上下完成西人建築師材料上乘價十三萬餘843 PRIOR建週末開放，電話：879．1845蘇洽多活

屋主自賣
一年新舊屋，雲高華東41街十七萬九千五百元，電話洽。434．0263。

唐人街新屋
南溫哥華近菲沙街，共四房兩大廳，兩全套浴室，洗衣房，好風景電321．7324，251．5015

屋主自賣
近中小學價八萬八千。電話873．8154李。

西區屋急賣
18號西41街兩廳無土庫地32乘112尺價八萬三千九，新屋土庫兩房廳合人小家庭西47街3225．2973

屋主自賣
緬街夾23街，三睡房，標準地，新水爐熱水爐，電話，近中小學價八萬八千。電話873．8154李。

屋主平賣
樓上兩房、樓下完成兩睡房單元、標準地。近多利夾22街。價八萬八千。電話254 2217。

雲東區有屋出售
位於VIVIAN街，二房一廳，賣十一萬，有意請電：三二一．五五六九張先生洽。

住屋急賣
▲華埠三房大屋，近3F 3土庫一房單位地測五十呎。6907 TUMBLETON ST.
▲雲東區兩房翻新舊屋土庫兩房單位緬夾25街九萬餘則師設計四房三廳新款屋DEER LAKE區廿一萬餘。
▲雲東四十呎湖地，兩房廳近小學，十萬。

最佳投資
▲屋急，八萬首期，栢文十九紐，近大商場。
▲紐說栢文近SEARS快車站，利息十一厘。
▲雲埠廿紐栢文，十一屋急有山景，十三萬首期。
▲近ARMY & NAVY，說舖卅餘萬立樂賣業FRANCIS 324-3888余事鐵：291．9038

建築師新屋出售
星期六、日下午二至四時開放，地址2486 PANDORA ST.地大33x122上下層共五睡房，圓形樓梯，雲石富櫃，熱水暖氣，樺木廚櫃廚房飯廳及浴室鋪有瓷磚地台，屋上平部裝VINYL外牆板，石園牆，有山景，近學校巴士站購物及公園離喜士定夾乃磨一街位，詳情請電：874-7502 OR 687-1985傳呼機6122

商業

生意出售
KIS快速冲晒相片機器，店面裝修完善，廉價出售，即可營業，店面大可兼別行業，位于4058 CAMBLE ST街近KING EDWARD 有意者請面洽．

唐人餐館自賣
本拿比高骨林交界裝修雅緻百二位余酒牌生意日增前境好因人手不足廉讓有意請晚七至十時291．1002黃洽。

一流菓舖連實業
北溫大街菓舖連實業，800呎地，可申請栢文地，一流地點，日做八百，上層四大睡房連廳，新浴廁，新地毡，新屋頂，新爐頭汽水及牛奶機，防盜設備，開價廿餘萬，請電：TONY TOWE涂念賓 985．9544．

餐館出售
ROBSON街雲埠市中心酒餐館，座位40，有全牌．詳情請電：
PRINCE PABBI C/O PARK GEORGIA REALTY
437．9700或晚電437．9900

雜貨舖出讓
東主離埠．位于喜市定東街近快速車站潤大有停車位，租約好，入息穩定，二萬九。電話：434．6816

中型果舖出讓
近快速車站潤大有停車位，租約好，入息穩定，二萬九。電話：294．5859

士多出讓
地方潤大，包括多種大型電器，貨物齊全，地點繁旺，電277．7624 ROBBIE洽。

急售，東主離埠
白石鎮，咖啡店，位置賣中餐，年營萬九，請電：531．6611。

工業區西餐館
座位四十，開價三萬餘，有意請到跑路街一八八九POWELL ST。

餐館連實業出讓
沙省埠仔旅遊區生意穩定60生財工具齊備樓上五大房年做十多萬如有意者自費306．4469．2318黃洽

雜貨店東主出讓
位置好，批長，生意穩定，有意者請駕臨面洽4287FRASER

埠邊士多出讓
前舖後居，用具新，日營三四百，東主有事過埠，急讓，一萬二千元。請電詳洽，467．1732。

沙省
雷振打埠心新餐館茶機，大有前途，因人力不足出讓自費電話306．522．7764。

沙省唐餐外賣店
出讓，位沙城新發展區新MALL，生財工具全新批長租平有意者自費電話下午三時後306-931-2922

洗衣舘急賣
331 E.COLUMBIA ST. SAPPERTON NEW WEST．營業額三萬餘，乾洗及漂洗機，價二萬餘。

沙省唐餐外賣店
出讓，位沙城新發展區新MALL，生財工具全新批長租平有意者自費電話下午三時後306-931-2922

汽車零件
▲進口批發店，生意達物業，在溫哥華市，物業約七年新，生意興旺，有現成客戶推銷網，大有可為，開價十九万九十．
清華三二七．三四八三達新實業燕梳公司八七九．六三三一。

童裝玩具店
▲生意出讓位繁盛區老滙大街，舖面裝修華麗，生意大有前景，好過打工，東主過埠開價三万八．

海鮮魚廠
▲位列治文區近海傍，生意達物業急售，有售魚牌，可做批發出口及裝罐，東主拆股廉讓，十九万九，認真抵買。

唐番餐館自賣
位TSAWASSEN離雲埠行車半小時，設備齊還淡酒牌，獨市生意業逆餐，租平長批五時後與李洽．943-1121

商業樓出賣
樓上辦公出租樓下舖位，百老滙及金比街價四十萬及廿五萬電租太3241．3941多活公司

雲島黨近埠酒家生意或實業出讓
新型建設，座位一百六十，濕大廚房停車位數十，用具一切上等，加增設茶市，生意更佳，業主經營九年，現因健康問題，故將出讓，有意請電雲高華：681．3840黃生。業主下午四時：112．7482．172鄭生。

沙省餐館讓急
全新裝修六十座位唐西餐館連物業，樓上住家。東主經營八年，生意興旺。現擬回港發展折成本急讓十萬零九千元。(306)453-2540 CARLYLE SASK.

沙省獨市唐西餐館連實業出賣
埠十二萬八，座位六十，生財具齊及新淨及兩個鑊另有連舖位，可換充三房一廳自住，每年生意穩十四萬，因家變無心料理而降價出賣，如有意者請電306．4824．3464趙洽。

生意或實業出賣
亞省唐西餐館連物業亦可，座位百二，地點適中，下午六時後電112．4403．5945．5389馬植洽。

雅潔土庫出租
東廿一街連福公園傍巴士學校便兩房一大廳獨立門戶廚廁浴爐齊俱全下午電：四三七．五八一二。

土庫出租
兩房一廳，廚廁俱備，位於一街，近NANAMIO，有意者請電，255．1797。

地面土庫出租
一睡房，廳，廚，廁俱包暖氣電費近BCIT及SFU有意者請電：298．5004。

新屋樓下房出租
適合單身男住，廳廚齊，位十八街。電話：438．7085或2253．2724。

土庫出租
兩房一廳廚房，獨立門戶，近京士咸電437．6699

新屋樓下出租
兩房一廳．各樣齊備．近域多利夾32街電話：872．0804．

樓下出租
新說三睡房，齊拔夾四街，月租六百五十元，適合成年人或學生居住，晚電：255．6770。

新屋樓下出租
兩房一廳．廚房，獨立門戶，近學校巴士站，電話：255．6770。

土庫一房出租
適合女住或女學生，廳廚齊，包水電，交通便，月租二百二十元，晚上請電：321．5277。

土庫出租
兩房一廳，域多利夾45街，近巴士學校，四時後電話：327．4507．葉洽。

新屋樓下出租
樓上樓下一大廳，域多利夾五十一街，新屋樓下一房一廳，交通方便，廚浴齊全，自用車位，電話：三二四．二三一六。

舖位出租
一千九百〇八尺，適合商店及寫字樓1219 NANAIMO ST. 電話420．2478。

土庫出租
兩房一廳，獨立門口出入，廚廁浴爐頭雪櫃齊，近學校，交通方便，近巴士站，電話：324．6288。

新屋樓下出租
二房一廳廚房各樣齊備獨立門口出入，可倩車房請電325．3386。

樓下一房一大廳
43街夾維多利商場巴士方便包電話水電公用廚房適合單身人士．月租一百八十元電話321．5889。

新屋樓下出租
二房一廳廚房齊備獨立門口出入，可倩車房請電325．3386。

樓上出租
月租二百三十五，兩房一廳廚廁齊備京士咸近會拔電4305651．

土庫出租
兩房一廳，廚廁俱備，位於一街，適合小家庭，獨立門戶，電話：438．9797。

樓上出租
兩房廚廁爐頭雪櫃齊，汽平適合小家庭，獨立門戶，電話：438．9997。

土庫出租
兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，適合小家庭，獨立門戶，電話：438．9997。

新屋樓下出租
兩房一廳廚房爐頭雪櫃齊，獨立門戶，有蓋車位，交通方便，新裝修，設備齊全，近羅拔夾京士咸，五時後請電話：四三四．七三五八．

一廳兩房出租
獨立門戶，有蓋車位，交通方便，新裝修，設備齊全，近羅拔夾京士咸，五時後請電話：四三四．七三五八．

靚房出租
中、下各一房，用具全備，宜職業女性或學生有意可即搬入，請電話：253．2995。晚五時後。

新屋樓下出租
一房一廳，廚廁齊備，交通方便，蘭菲夾20街，電話：437．0234。

土庫出租
兩房一廳，域多利夾45街，近巴士學校，四時後電話：327．4507．葉洽。

新屋樓下出租
適合單身男住或女學生，廳廚齊，包水電，交通便，月租二百二十元，晚上請電：321．5277。

土庫一房出租
適合女住或女學生，廳廚齊，包水電，交通便，月租二百二十元，晚上請電：321．5277。

新屋樓下出租
城多利夾五十一街，新屋樓下一房一廳，交通方便，廚浴齊全，自用車位，電話：三二四．二三一六。

新屋樓下出租
二房一廳廚房獨立門口出入，可倩車房請電325．3386。

樓上出租
東廿二街近緬街，三房一廳，各樣齊備，乃夾41街，獨立門戶交通方便，有意請電324．8644

光猛土庫出租
三房一廳，各樣齊備，乃夾41街，獨立門戶交通方便，有意請電324．8644

土庫出租
50街夾緬街近LANGARA交通方便，平地土庫，兩睡房，有雪櫃爐頭不吸煙夫婦或學生為宜電324．0604

新屋樓下出租
LANCASTER夾43街新屋樓下三房兩廳廚廁全租五百八十元電話435．0019分租亦可。

樓上靚房
適合女學生或工作人士有床傢俬不可煮食包電火近喜士定巴士總站交通便月租一百五十晚電294．0930

樓下暖氣等完全
獨立一房一大廳設備齊全．東43街近京士咸巴士總站請電689．7900或4322．7525吳洽

光猛樓上出租
各樣齊備，交通方便，近學校，租平，三房兩廳，近京士咸夾SLOCAN，電話：433．4638。

土庫單人房出租
有家俬，廚廁各樣齊備適合女士或男學生，電話：3243808。馬太洽。近乃街夾47街。

新屋土庫
二房一廳，各自門戶，交通方便，近巴士站包水電，各樣齊備，近百老滙東，電話：251．3728。

樓下出租
東廿二街近緬街，三房一廳，傢俬全，交通便，適合家庭或單身合租，上午十一時至下午六時洽八七三一一七九

新屋樓下出租
城多利夾五十一街，新屋樓下一房一廳，交通方便，廚浴齊全，自用車位，電話：三二四．二三一六。

光猛土庫出租
三房一廳，各樣齊備，乃夾41街，獨立門戶交通方便，有意請電324．8644

新屋樓下出租
兩房一廳．各樣齊備．近域多利夾32街電話：872．0804．

土庫出租
兩房一廳廚房，獨立門戶，近京士咸電437．6699

新屋樓下出租
兩房一廳，獨立門戶，近學校巴士站，電話：255．6770。

新屋樓下出租
兩房一廳廚房爐頭雪櫃齊獨立門戶，適合不吸煙，電話：254．2703。

土庫一房出租
適合女住或女學生，廳廚齊，包水電，交通便，月租二百二十元，晚上請電：321．5277。

新屋樓下出租
兩房一廳．廚廁爐頭雪櫃齊獨立門戶，有意者請下午二時半後電話：二五三．二四一九

新高土庫出租
三房一廳，爐頭雪櫃各樣齊備，獨立門口，近PNE，電話：291．0154。

華埠寫字樓出租
奇化街一四五號光猛兩房寫字樓合各行生意租金二百九十五包水電九至五時請電：687．8899．

新屋樓下出租
香賓區，一房一廳廚廁齊備近交通商場，獨立門戶，十二月一日可入伙，電話：434．2134。

新屋樓下出租
兩房一廳．廚廁爐頭雪櫃齊獨立門戶．有意者請下午二時半後電話：二五三．二四一九

華埠栢文出租
喜士定街郵局樓上月租二百廿五包水暖氣請電687．9126．

新屋樓下出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊備，獨立門口，近PNE，電話：291．0154。

新屋樓下出租
近PNE附近新屋土庫兩房一廳各自門口出入日間電話：299．5122，夜間電話：254．4413。

地面土庫出租
兩房一廳地面全層設備齊交通便近SFU及小學日電：421．4730。夜電：936．8291洽。

高爽土庫出租
西區48街近金比步行到活商場環境好一房一廳另廚廁獨立門戶。請電話：325．3432。

土庫出租
光猛土庫出租，兩房一廳，適合職業女性或小家庭，有意者請電324．2782

全屋出租
雲東區，三房一廳，近學校及商區，交通方便，請于下午五時後電話除君接洽八七六．三五七〇。

新屋樓下出租
東36街夾城多利，兩房一廳廚廁齊，不適合有小孩人士留話。電話327．6545或

土庫出租
菲沙63街，兩房一廳，爐頭雪櫃各樣齊備，月租三百，五時後請電：437．0050。

餐館舖位出租
馬骨林區，地點好，租金相宜，有意請電上午4355．4971或下午電2551．1020洽。

屋出租
菲沙8076正值兩房兩廳爐頭雪櫃浴廁齊，獨立門口有意請電話324．1296陳太或陳生洽。

新屋樓下出租
兩房一廳廚房爐頭雪櫃齊獨立門戶，適合不吸煙，電話：254．2703。

土庫出租
50街夾緬街近LANGARA交通方便，平地土庫，兩睡房，有雪櫃爐頭不吸煙夫婦或學生為宜電324．0604

新屋樓下出租
兩房一廳．各樣齊備．近域多利夾32街電話：872．0804．

新屋土庫出租
兩房一廳廚房爐頭雪櫃齊獨立門口出入，適合成年人或學生居住，晚電：255．6770。

樓下出租
新說三睡房，齊拔夾四街，月租六百五十元，適合成年人或學生居住，晚電：255．6770。

新屋樓下出租
兩房一廳，獨立門口出入，適合女士或學生，電話：254．2703。

光猛大房出租
適合女住或女學生，包客廳飯廳，廚浴齊，包水電洗衣乾衣，交通方便。電話：321．6943。

新屋樓下出租
兩房一廳，廚房連廳，各樣齊備，近唐人埠，有意請電：254．3506。

樓下出租
近乃及49街，兩房一廳，爐頭雪櫃浴廁齊備，地方雅潔，交通方便，合單身或小家庭居住，請電：324．6288。

全間屋出租
近PNE兩房一大廳，設備齊全合小家庭，六時半後電：二五四．七四〇二洽。

樓下出租
一一八〇東卅一街兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備．月租三百元。請電話：874．8205或：254．7676洽。

土庫出租
西區48街近金比步行到活商場環境好一房一廳另廚廁獨立門戶。請電話：325．3432。

北溫靚景柏文租
兩房有火爐洗衣乾衣機爐頭雪櫃近巴士站，四百五十元，包水電有電話及CABLE隨時可聯980．3877

高爽土庫出租
西區48街近金比步行到活商場環境好一房一廳另廚廁獨立門戶。請電話：325．3432。

全間出租新裝修
近PNE近學校近巴士站，適合有家庭，有四間房。請電：685．3653。

樓下出租
兩房一廳，近學校巴士，包水電，乃路夾四十九街。電話：327．4324。

全新屋樓下出租
沙省工商業埠行各行業齊備年做十六．七萬淨生意五萬九或連實業13萬九千實自費306．747．3482

餐館生意或實業
新裝修九十位，十年批降價平賣，只售四万餘2145 GRANVILLE ST., VAN.

餐館急讓
七年新三房二廳兩廁爐頭雪櫃全地毡位44街近菲沙街，雪話：224．0759。

孖屋下層出租
近乃及49街，兩房一廳廚廁齊備，地方雅潔交通方便，合單身或小家庭居住，請電：324．6288。

樓下出租
兩房一廳，近學校巴士，包水電，乃路夾四十九街。電話：327．4324。

土庫出租
西區48街近金比步行到活商場環境好一房一廳另廚廁獨立門戶。請電話：325．3432。

樓下出租
兩房一廳，爐頭雪櫃浴廁齊備，獨立門口，近PNE，電話：291．0154。

新屋樓下出租
兩房一廳，爐頭雪櫃各樣齊備，獨立門戶，有意者請下午二時半後電話：二五三．二四一九

新屋樓下出租
兩房一廳．廚廁爐頭雪櫃齊獨立門戶．有意者請下午二時半後電話：二五三．二四一九

新屋樓下出租
近PNE附近新屋土庫兩房一廳各自門口出入日間電話：299．5122，夜間電話：254．4413。

土庫出租
菲沙63街，兩房一廳，爐頭雪櫃各樣齊備，月租三百，五時後請電：437．0050。

屋出租
菲沙8076正值兩房兩廳爐頭雪櫃浴廁齊，獨立門口有意請電話324．1296陳太或陳生洽。

樓上靚房
適合女學生或工作人士有床傢俬不可煮食包電火近喜士定巴士總站交通便月租一百五十晚電294．0930

樓下暖氣等完全
獨立一房一大廳設備齊全．東43街近京士咸巴士總站請電689．7900或4322．7525吳洽

光猛樓上出租
各樣齊備，交通方便，近學校，租平，三房兩廳，近京士咸夾SLOCAN，電話：433．4638。

土庫單人房出租
有家俬，廚廁各樣齊備適合女士或男學生，電話：3243808。馬太洽。近乃街夾47街。

新屋土庫
二房一廳，各自門戶，交通方便，近巴士站包水電，各樣齊備，近百老滙東，電話：251．3728。

樓上出租
東廿二街近緬街，三房一廳，傢俬全，交通便，適合家庭或單身合租，上午十一時至下午六時洽八七三一一七九

新屋樓下出租
城多利夾五十一街，新屋樓下一房一廳，交通方便，廚浴齊全，自用車位，電話：三二四．二三一六。

光猛土庫出租
三房一廳，各樣齊備，乃夾41街，獨立門戶交通方便，有意請電324．8644

土庫出租
50街夾緬街近LANGARA交通方便，平地土庫，兩睡房，有雪櫃爐頭不吸煙夫婦或學生為宜電324．0604

新屋樓下出租
兩房一廳．各樣齊備．近域多利夾32街電話：872．0804．

土庫出租
兩房一廳廚房，獨立門口，近京士咸電437．6699

新屋樓下出租
兩房一廳，獨立門戶，近學校巴士站，電話：255．6770。

新屋樓下出租
兩房一廳廚房爐頭雪櫃齊獨立門戶，適合不吸煙，電話：254．2703。

土庫一房出租
適合女住或女學生，廳廚齊，包水電，交通便，月租二百二十元，晚上請電：321．5277。

新屋樓下出租
兩房一廳，獨立門口出入，適合女士或學生，電話：254．2703。

光猛土庫出租
三房一廳，各樣齊備，乃夾41街，獨立門戶交通方便，有意請電324．8644

新屋樓下出租
兩房一廳廚房爐頭雪櫃齊獨立門戶，適合不吸煙，電話：254．2703。

土庫出租
50街夾緬街近LANGARA交通方便，平地土庫，兩睡房，有雪櫃爐頭不吸煙夫婦或學生為宜電324．0604

新屋樓下出租
兩房一廳．各樣齊備．近域多利夾32街電話：872．0804．

土庫出租
兩房一廳廚房，獨立門戶，近京士咸電437．6699

新屋樓下出租
兩房一廳，獨立門戶，近學校巴士站，電話：255．6770。

新屋樓下出租
兩房一廳廚房爐頭雪櫃齊獨立門戶，適合不吸煙，電話：254．2703。

土庫一房出租
適合女住或女學生，廳廚齊，包水電，交通便，月租二百二十元，晚上請電：321．5277。

新屋樓下出租
兩房一廳，獨立門口出入，適合女士或學生，電話：254．2703。

光猛土庫出租
三房一廳，各樣齊備，乃夾41街，獨立門戶交通方便，有意請電324．8644